

# GUÍA PARA EL VOTANTE

ELECTION/ELECCIÓN  
2003

**ELECCIONES MUNICIPAL DE ROCKVILLE:  
Martes, 4 de Noviembre de 2003**

## El referéndum pregunta, ¿2 años o 4?

Además de elegir el nuevo Alcalde y el Consejo Municipal, los votantes también encontrarán en su balota del 4 de noviembre un referéndum de consulta, no-obligatorio, con respecto a la duración de los plazos del Alcalde y el Consejo Municipal. Actualmente, el Alcalde y todos los miembros del Consejo Municipal son electos cada dos años. Este referéndum pregunta a los votantes si preferirían que los plazos fueran de cuatro años en vez de dos años.

Este referéndum de consulta surge de una recomendación de la Comisión de Revisión nombrada por el Alcalde y el Consejo durante el verano del 2002. A esta Comisión de residentes se les pidió estudiar varios temas relacionados con las leyes electorales de la Ciudad. Aunque la Comisión decidió que la mayoría de las políticas no necesitaban ningún cambio, sí recomendó que se extendiera el tiempo de los plazos.

Las decisiones de la Comisión no fueron unánimes. En su informe entregado al Alcalde y el Consejo el 31 de diciembre del 2002, la Comisión escribió: "Hay poca evidencia para sugerir que los plazos de cuatro años sean mejores de por sí que los plazos de dos años. Uno de los argumentos más fuertes a favor de los plazos de cuatro años es que anticipamos gran crecimiento en los asuntos interjurisdiccionales manejados por el Alcalde y el Consejo, y sería una ventaja tener funcionarios electos con más estabilidad tratando estos temas por un plazo de tiempo más largo."

Este referéndum es una consulta solamente. Si la mayoría de los votantes favorece los plazos extendidos, el nuevo Alcalde y el Consejo todavía tendrían la opción de cambiar la política o de mantener los plazos de dos años. Los plazos extendidos no entrarían en vigor para el Alcalde y el Consejo electos el 4 de noviembre.

En el año 1997, otro referéndum de consulta similar ganó una pequeña mayoría en la aprobación de los votantes para extender los plazos, pero el Alcalde y el Consejo de ese entonces optaron por dejar los plazos tal como estaban, con una duración de dos años. ■

### El texto del referendo será el siguiente:

¿Debería el mandato del Alcalde y del Consejo Municipal para la elección de noviembre, durar dos o cuatro años?

**RESPUESTA: Dos Años o Cuatro Años**

## Matricula de Votantes: ¡Aun el propio día de las elecciones no es demasiado tarde!

¡Nunca es demasiado tarde para matricularse como votante en Rockville!

La Ordenanza de Elecciones de la Ciudad permite que los residentes que reúnen los criterios se matriculen en el Ayuntamiento hasta los 30 días antes de las elecciones, pero esa no es la oportunidad final. Aunque las listas de votantes para este año cerraron el lunes 6 de octubre, la ordenanza estipula que las listas volverán a abrir el día de Elecciones (4 noviembre).

Para matricularse como votante el día de las elecciones, los residentes de la Ciudad deben llegar al Ayuntamiento ubicado en la 111 Maryland Ave. Estos residentes también tendrán que votar allí mismo en el Ayuntamiento.

Para matricularse como votante el propio día de las elecciones, hay que traer un comprobante de que es residente de la ciudad de Rockville, y algún tipo de identificación con foto, como la licencia de manejar o el carnet de identificación del estado. Si el carnet de identificación con foto no incluye la dirección, un documento emitido por alguna compañía no más de 90 días antes de las elecciones que muestre una dirección en Rockville (por ejemplo, un contrato de alquiler, cuenta de electricidad, o identificación de estudiante) será aceptado. También se aceptarán cobros actuales por impuestos de propiedad.

Para matricularse como votante, el residente de la ciudad debe:

- Ser ciudadano de los EEUU
- Tener por lo menos 18 años de edad antes de la fecha del 4 noviembre, 2003

Para mayor información, sírvase llamar a la Oficina del Actuario de la Ciudad al 240-314-8286. ■



## Elecciones 2003 Candidatos para el Alcalde de Rockville



**Larry Giammo**

Yo he trabajado duramente para lograr los objetivos que había delineado durante las elecciones del 2001:

**Revitalizar el Centro del Pueblo** – En este momento estamos listos para una nueva etapa de desarrollo para la zona entre Middle Lane y Beall Avenue, y cuando la terminemos a principios del año 2006, esta zona se convertirá en el centro social y cultural de Rockville — el corazón que ha hecho falta en nuestra comunidad por tanto tiempo.

**Manejar el crecimiento con políticas bien pensadas** – El Consejo Municipal y yo hemos actuado de una manera decisiva para proteger los intereses de los residentes y nuestra calidad de vida — por ejemplo, por medio de los nuevos límites al desarrollo y las ordenanzas de zonificación más poderosas.

**Abogar por los intereses de Rockville** – Yo he trabajado muy duramente para construir relaciones muy productivas con los funcionarios electos al nivel del condado, el estado, y al nivel nacional. Como resultado de estas asociaciones, Rockville recibe apoyo significativo de todos niveles de gobierno para los proyectos importantes como el Centro del Pueblo.

También hemos progresado bastante en otros temas de importancia. En general, mi enfoque ha sido de ser un líder energético, detallista, y enfocado en resultados positivos — algo que Rockville necesita hoy en día. Quisiera conservar el sentido de pueblo pequeño y acogedor de Rockville, fortalecer nuestro sentimiento de comunidad, y asegurar que nuestra ciudad siempre sea un lugar maravilloso para tener familia.

Ha sido un gran placer prestarles servicio a ustedes como su Alcalde. Anticipo mucho la oportunidad de seguir trabajando con ustedes — para fortalecer los logros de los últimos dos años y para seguir adelante con las iniciativas importantes como el Centro del Pueblo. Por eso, pido su voto el día 4 de noviembre. Muchas gracias. ■

Para más información:

<http://www.larrygiammo.org>



**Russ Hamill**

Estoy postulando como candidato para Alcalde porque, como muchos de ustedes, me siento algo inseguro acerca del futuro de Rockville. Me importan mucho esta comunidad y mis conciudadanos.

Rockville ha sido mi hogar por 37 años. He criado a dos niños aquí, y están criando a dos nietos míos aquí también. Tengo buen récord como administrador y gerente, ya que me jubilé como Funcionario Administrativo Superior Ejecutivo para el condado Montgomery después de 36 años de servicio. Tengo licenciatura en Administración Pública y un título de Juris Doctor.

Yo quiero que Rockville sea un lugar amigable a las familias y las vecindades, y que sea abierta en sus respuestas a los ciudadanos. Necesitamos un Alcalde que respete a la historia y los valores de Rockville, no la arrogancia actual del poder, el abuso de los ciudadanos, la destrucción de las pequeñas empresas, y el uso excesivo del dominio eminente para destrozarse a las propiedades privadas y los sueños de la gente.

Y más insultante aun, este Alcalde ha votado para aprobar un aumento de 40 por ciento en su sueldo. También propone que nosotros los contribuyentes compremos por varios millones los contratos de alquiler de Magruder's Shopping Center. Después vendrá Stonestreet y luego Moore Drive — ¿qué vendrá después? Eso no es liderazgo, es un fracaso.

También, estamos perdiendo nuestros "valores comunitarios tradicionales" por el enfoque excesivo en "ladrillos y cemento" en el Centro del Pueblo y en toda la comunidad, que presenta una amenaza a la estabilidad de nuestras vecindades.

Además, el Alcalde ha propuesto cambios en nuestro sistema de gobernación para que sea un Alcalde de tiempo completo. Pero, ¿para qué cambiarlo si está bien como lo tenemos ahora? Nuestro sistema de gobernación nos ha servido bien por más de 50 años. Como dice el refrán, ¿si no está roto, para qué componerlo?

Mi plan es de utilizar toda mi experiencia y habilidad para asegurar que Rockville siga siendo Rockville. ■

Para más información:  
[rehamilljr@aol.com](mailto:rehamilljr@aol.com)



## TRC 11 y el Internet presentan su vínculo más rápido a las elecciones de Rockville

Para ver las últimas novedades de las Elecciones 2003 para la alcaldía y el consejo municipal de Rockville, incluyendo los resultados en vivo la noche de las elecciones, sintonice el Canal de Rockville (Canal de cable 11) o mire por Internet en la dirección electrónica: [www.rockvillemd.gov](http://www.rockvillemd.gov).

En el sitio de Internet de la ciudad, usted podrá ver las fotos y declaraciones de los candidatos en inglés y en español. También podrá informarse de cómo y donde votar, un mapa de los lugares de votación, y mucho más al hacer clic en la palabra "Election" que se encuentra en el lado derecho de la página principal.

Desde principios de octubre, el canal TRC ha difundido el programa "Los Candidatos", que incluye declaraciones inéditas de cuatro minutos de cada uno de los dos candidatos a Alcalde y los ocho candidatos para el Consejo Municipal. El canal TRC también ha difundido anuncios de interés público acerca de cómo votar en ausencia, ayuda para los incapacitados en el proceso de votación, el horario de los lugares de votación, y otros materiales relacionados con las elecciones.

El programa "Los Candidatos" será difundido hasta el día de las elecciones. Usted lo podrá ver: Los martes y jueves a las 10 a.m.; Todos los días a las 5 p.m.; Los jueves a las 8.30 p.m.; Domingo-miércoles, y viernes a las 11 p.m.

La noche de las elecciones, el 4 de noviembre, tanto el sitio de Internet como el canal TRC proporcionarán reportajes en vivo acerca de las elecciones. TRC dará reportajes en vivo de las 9-10 p.m., y también lo podrá ver en video simultáneo en el sitio de Internet [www.rockvillemd.gov](http://www.rockvillemd.gov).

# Elección 2003 – Candidatos para



## Bob Dorsey

Gracias por permitirme servirles como Concejal Municipal de Rockville durante los últimos 10 años.

Juntos hemos pasado por muchas cosas. JUNTOS sigue siendo la palabra de importancia aquí en Rockville. En la medida que el "Centro del Pueblo" viene avanzando y trayendo consigo la nueva biblioteca, nuevas tiendas, y nuevos espacios residenciales, podemos visualizar un Rockville en donde literalmente podremos juntarnos con nuestros amigos y vecinos para pasarla bien.

Todavía hay mucho que juntos podremos lograr. Juntos, con una mesa de voluntarios y con los miembros de la comisión, con el personal profesional motivado y los activistas cívicos informados, podemos continuar de asegurar que Rockville sea un lugar maravilloso. Rockville es una mezcla fantástica de vecinos que viven, aman, trabajan, y crían a sus familias juntos. Por favor, déjenme seguir escuchando sus inquietudes y abogar por Rockville al nivel del condado, en Annapolis, y a los niveles regionales y nacionales. ¡Es tarea de todos!

Los temas a trabajar son muchos, como por ejemplo el proyecto del "Centro del Pueblo", Fallsgrove, las urbanizaciones Tower Oaks y King Farm, el tránsito y el transporte, los planes para las vecindades, el cumplimiento con las leyes locales, y la sensibilidad al medioambiente. Tenemos que trabajar juntos para resolver nuestros problemas sin crear nuevos problemas, ni para nosotros mismos ni para otros. Podemos y debemos trabajar juntos para que Rockville sea una ciudad bien administrada, que sea un buen lugar para vivir.

Por favor, vote otra vez por Bob Dorsey para el Consejo Municipal. Cuando usted tomó la decisión de venir a Rockville, sabía que era una buena decisión. Nosotros estamos comprometidos a ayudarle a seguir confiando en la sabiduría de esa decisión de quedarse aquí.

Para más información:  
<http://www.votedorsey.com>



## John F. Hall, Jr.

Como su concejal en el Consejo Municipal, he cumplido con mi promesa de ser un líder eficaz, y además ser una persona que ahorra tiempo y que sabe escuchar sus inquietudes.

Yo escribí el proyecto de la ley fundamental que hizo que Rockville se convirtiera en un líder al nivel nacional al requerir que los sistemas de riego contra los incendios sean incluidos en todos los nuevos proyectos de vivienda, y **apoyé a más de 100 nuevas mejoras para los peatones. Esto redujo los incidentes con peatones en Rockville por casi un 40 por ciento el año pasado.**

También he cumplido con mi promesa de mejorar la transparencia y accesibilidad de nuestro gobierno municipal. Fui líder del Consejo para requerir que las sesiones de trabajo del Alcalde y del Consejo Municipal, como también las reuniones de la Comisión Panificadora, fueran difundidas por televisión. Esto les da a los residentes una mejor comprensión de cómo funciona nuestro gobierno. Sigo comprometido a la idea que nuestro gobierno tiene que ser **abierto, responsivo, honrado, y excelente.**

Otra prioridad para mí son las vecindades accesibles con todos los servicios necesarios para una buena vida. Yo llevé este principio a cabo por medio del nuevo Plan Maestro que impone nuevos límites al desarrollo, y que enfatiza la conservación de la calidad, carácter, y patrimonio de nuestras vecindades. También voté a favor de adoptar controles más estrictos acerca del desarrollo adyacente a las comunidades residenciales, para que los nuevos proyectos de desarrollo y los proyectos de relleno sean compatibles con nuestra comunidad local.

Pero no se trata solamente de imponer límites sensatos al desarrollo; también es imprescindible tener calles sanas y seguras para los peatones. Por eso he trabajado para mejorar el alumbrado en las calles de nuestra comunidad, proporcionar nuevas aceras, y disminuir la velocidad del tránsito en nuestras vecindades. Pero aun así, hay más que podemos hacer juntos, y por eso le pido su voto para que yo continúe en estos esfuerzos.

Por favor, elija otra vez a John Hall para el Consejo Municipal. Muchas gracias.

Para más información:  
<http://www.his.com/jhall>



## Susan R. Hoffmann

Hace dos años, yo postulé mi candidatura para el Consejo Municipal, y ha sido un honor que me eligieron para servirles. Ahora, les pido que me den la oportunidad de continuar mi trabajo en servicio de ustedes.

Como miembro del Consejo de Rockville, estoy orgullosa de haber:

- Sido presidente del Grupo de Trabajo "Arte en la Industria Privada" de Rockville
  - Creado el Premio de Reconocimiento por los Edificios "Verdes" para los edificios que reúnen los criterios de respetar al medioambiente
  - Hecho un plan para que el Autobús del Centro conectara las vecindades al Centro del Pueblo y al Metro
  - Recomendado la Alianza de Asociaciones Vecindarias de Rockville
  - Negado a recibir un aumento de sueldo
- Pero mi trabajo aun no termina. Me comprometo a:
- Hacer que el "Centro del Pueblo" sea una realidad
  - Promover las Artes en nuestra ciudad
  - Continuar a proteger y fortalecer a nuestras vecindades
  - Mejorar la seguridad para los peatones
  - Atenuar los efectos nocivos del tránsito y alentar el uso del transporte público
  - Continuar con los servicios municipales de alto nivel
  - Continuar con la responsabilidad fiscal

Todavía estoy comprometida a los esfuerzos de proteger y fortalecer a las vecindades de Rockville. Por ejemplo, durante la creación del "Centro del Pueblo", tenemos que minimizar los efectos nocivos del tránsito y atenuar las inconveniencias causadas por las obras de construcción.

Me comprometo a continuar dándoles el nivel más alto posible de servicios municipales, a insistir que nuestro gobierno responda a los ciudadanos, y requerir que Rockville adhiera a las prácticas fiscales responsables.

Estoy disfrutando mucho de la campaña, y la oportunidad que me da de hablar con todos ustedes activamente en cada uno de nuestras vecindades. Prestar servicio al Consejo es un gran trabajo, y me encanta hacerlo. Por favor, denme su voto el día 4 de noviembre.

Para más información:  
[susanhoffmann2003@hotmail.com](mailto:susanhoffmann2003@hotmail.com)



## Phyllis Marcuccio

Rockville es mi pueblo natal. Aquí asistí a la escuela, aquí voto en las elecciones, y aquí pago los impuestos. Soy la ex-presidente innovadora y energética de la Asociación Cívica de East Rockville, en donde fui líder de los esfuerzos creativos de revitalización en nuestra vecindad, y en donde ayudé a crear el Plan Maestro que ha traído un nuevo respeto e imagen a nuestra comunidad. El liderazgo, la innovación, el compromiso, y la competencia son calidades que yo traigo a este puesto, como también la experiencia como ejecutiva y una carrera distinguida como educadora en ciencias.

Rockville tiene que dirigirse a los siguientes temas de importancia:

- *El tránsito:* Implementar mejores controles dentro de la ciudad; Desviar a los vehículos que están de paso; mejorar la seguridad para peatones
- *Las vecindades:* mantenerlas seguras del desarrollo ajeno; mantener la calidad de vida
- *Rockville "Centro del Pueblo":* Construirlo para las necesidades de los residentes actuales como también los que todavía no están aquí; Promover las pequeñas empresas.
- *El desarrollo "Metro":* asegurar un "Crecimiento inteligente" en los cuatro lugares de obras que afectan nuestra Ciudad
- *Las raíces históricas:* conservarlas
- *El medioambiente:* mantener y expandir los espacios verdes
- *El Complejo de Ciencias:* agrega un centro, un museo, y un lugar de reuniones
- *Los servicios municipales:* mantener servicios de alta calidad en lo que respecta a la policía, bomberos, y basura; prepararnos de la manera más adecuada para la expansión de nuestra población
- *Las elecciones para Alcalde y el Consejo Municipal:* mantener los plazos de dos años
- *La ciudadanía:* promover los programas de ciudadanía y votación
- *Preparativos para emergencias:* asegurar que nuestros sistemas y planes estén integrados con los del condado y del estado
- *El Mercado de Agricultores:* ¡ayúdalo a crecer!

Yo voy a ser una Concejal para TODA Rockville—una Ciudad de vecindades. Yo voy a traer una gran energía, un buen récord de servicio, y una opción clara para una nueva voz en el Consejo Municipal de Rockville.

Para más información:  
[marcu@erols.com](mailto:marcu@erols.com)

## Boletas absentistas: Envíelas temprano

Los votantes matriculados quienes no podrán votar en su lugar de votación el día de las elecciones, o quienes estarán fuera en esa fecha, podrán votar por boleta absentista.

Para recibir su boleta por correo, tiene que mandar la solicitud firmada a la Oficina del Actuario de la Ciudad en el Ayuntamiento antes del martes 28 de octubre. Después de esa fecha, el votante, o un representante autorizado, tendrá que recoger la boleta personalmente en el Ayuntamiento. A partir del lunes 6 de octubre, la Ciudad empezó a mandar las boletas absentistas a los votantes quienes reunían los criterios y de quienes se habían recibido las solicitudes.

Se aceptarán y se procesarán las solicitudes hasta el día de las elecciones, el 4 de noviembre. Puesto que no se puede contar ninguna boleta que llegue después del día de las elecciones, esto ayuda a la Ciudad a tener un conteo preciso de los votos pronto después del cierre de los lugares de votación.

Usted podrá conseguir una solicitud para una boleta absentista en la Oficina del Actuario de la Ciudad entre las 8:30 a.m. y las 5 p.m., días laborales. También podrán encontrar las solicitudes para las boletas absentistas en formato PDF del sitio de Internet de la Ciudad en el [www.rockvillemd.gov](http://www.rockvillemd.gov).

Después de las horas laborales y durante los fines de semana, los residentes que reúnen los criterios pueden llamar al 240-314-8286 y dejar su dirección en la línea automática de mensajes. Enviaremos una solicitud a toda persona que nos la pide. ■

## Votantes con incapacidades: Ayuda al lado de la vereda

Toda persona que viene al lugar de votación en automóvil que no puede bajar del mismo debido a una incapacidad física para subir las gradas, o porque la distancia a caminar del auto a la sala de votación sería demasiado agotador, podrá votar desde su vehículo estacionado.

Para que una persona necesitada aproveche de este servicio, debe llegar en automóvil al lugar de votación acompañado por un compañero que tendrá que bajarse para ir a la sala de votación e informarles a los encargados de votación. Un juez de votación entonces verificará que la persona reúne los criterios para votar, y llevará la boleta, el dispositivo de votación, y los demás materiales al auto. Después de votar, el votante sella la boleta ya marcada dentro de un sobre que el juez entonces llevará a la sala de votación para depositarlo en un lugar seguro. Estas boletas luego serán contadas igual que las boletas absentistas.

Para mayor información, sírvase llamar a la Oficina del Actuario de la Ciudad al 240-314-8286. ■

# el Consejo Municipal de Rockville



**Travis Nelson**

Estoy postulando mi candidatura para el Consejo Municipal de Rockville porque quisiera traer un liderazgo sólido de regreso a nuestra comunidad, reclamar a nuestro patrimonio, y restaurar a Rockville a su lugar como la estrella más brillante del condado Montgomery.

Para lograr este futuro mejor para todos los residentes de Rockville, he adoptado como el lema de mi campaña "Las Familias Primero". Como parte de este enfoque de Familias Primero, voy a enfocar cada decisión del gobierno para maximizar la calidad de vida para las familias de Rockville, desde el desarrollo económico, a la seguridad del tránsito y las medidas para la prevención de la delincuencia, a las nuevas obras de construcción y el medioambiente.

El primer paso es su voto, pero eso es solamente el principio. Me van a ver en sus comunidades, trabajando con los residentes de las vecindades para lograr los objetivos de las propias vecindades. Ya sea organizando un grupo de vigilancia en la vecindad de Lincoln Park, disminuyendo el exceso de velocidad por la Wootton Parkway, asegurando el desarrollo responsable en Twinbrook, o trabajando hombro a hombro con los residentes de King Farm y Falls Grove para pedir una nueva escuela primaria—yo voy a luchar por todas las vecindades de Rockville.

El presidente Kennedy nos desafió a "pasar la antorcha a una nueva generación de Americanos". Yo represento a la nueva generación de líderes de Rockville. Tengo buenos antecedentes comprobados en el servicio al público, y bien entiendo que un puesto en el gobierno municipal representa un gran privilegio con la confianza sagrada del público.

Les pido su ayuda este noviembre. Trabajemos juntos para construir una comunidad aun mejor, en donde el pueblo esta unido para una causa común, donde las oportunidades no tienen limite, y donde la promesa del mañana se realiza hoy en día.

Para más información:  
<http://www.nelson2003.com>



**Anne Robbins**

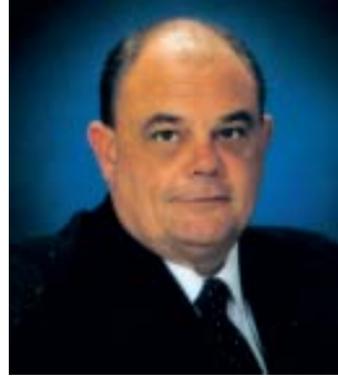
Hace cuatro años, en esta publicación, cuando yo primero les pedí su apoyo para el Consejo de la Ciudad, yo me comprometí a trabajar para "mantener la identidad de Rockville como una gran comunidad en donde vivir, trabajar, y criar a nuestras familias". También me comprometí a "ser siempre accesible al público".

Durante mi primer y segundo plazo como Concejal, he intentado lo mejor que he podido a cumplir con estas promesas importantes. Mi récord en el Consejo ha sido uno de hacer como prioridad la conservación y fortalecimiento de las vecindades de Rockville, por encima de los intereses del desarrollo excesivo. En mi trabajo en el Consejo, siempre me pregunto, "¿Esto va a ayudar o perjudicar a las vecindades?"

Otra consideración mayor para representar los intereses de nuestras vecindades es hacer que la seguridad peatonal sea la prioridad principal. Yo voy a seguir apoyando la seguridad peatonal y las medidas para disminuir la velocidad del tránsito dentro de la ciudad, incluyendo el nuevo "Centro del Pueblo". Yo he sido uno de los promotores principales en la campaña para hacer que Wootton Parkway y las calles vecindarias adyacentes sean más seguras para la comunidad, y voy a seguir oponiéndome con toda la fuerza posible a todo intento de ampliar Wootton Parkway.

Otra prioridad mía es el servicio municipal de alta calidad para los residentes, con un énfasis especial en las necesidades de los niños y las personas mayores. También creo que nuestro compromiso con la seguridad pública debe permanecer muy fuerte, dado lo que nuestra región ha tenido que enfrentar últimamente. Rockville tiene que seguir siendo una comunidad sana y segura para nuestros residentes.

Para más información:  
<http://www.annerobbins.com>



**Harry W. Thomas, Jr.**

!Ustedes Mandan!

Rockville es mi hogar, y yo seré la voz para todos sus ciudadanos en todo lo que respecta a los programas que mejorarán a nuestra Ciudad y nuestra calidad de vida. Me avisan de cualquier tema específico relacionado con nuestra Ciudad o con su vecindad. Yo lo presentaré al Consejo para que tome las medidas necesarias para resolver cualquier problema. ¡A mí nunca se me olvida para quién estoy trabajando! Mi compromiso es con ustedes como ciudadanos de Rockville.

Razones para postular candidatura al Consejo Municipal de Rockville:

*Tránsito atascado:*

- Trabajar para aliviar el tránsito atascado en las vías públicas

*Transporte:*

- Trabajar para reducir los costos del transporte público para las personas de edad avanzada y los estudiantes
- Trabajar para establecer un sistema de pequeños autobuses administrados por la Ciudad desde la Estación Metro de Rockville a las empresas de Rockville

*Revitalización del Centro del Pueblo:*

- Trabajar para atraer nuevos negocios y vivienda al Centro del Pueblo

*Juventud y actividades de recreación:*

- Trabajar para establecer programas diseñados para ayudar a nuestra juventud para que se conviertan en ciudadanos responsables que contribuyen a la comunidad

*Estacionamiento:*

- Trabajar para promover el diseño y la construcción de nuevos áreas y garajes para el estacionamiento

*Asuntos comunitarios:*

- Trabajar para que las personas de edad avanzada se conviertan en mentores para la juventud de la comunidad
- Trabajar para asegurar vivienda de precio asequible y con precios reducidos para los servicios municipales de luz y gas para las personas mayores
- Trabajar para proporcionar un programa, actualizado todos los días, en el canal cable TRC 11 diseñado para informar a los residentes de Rockville de las últimas noticias de la Ciudad
- Trabajar para aliviar la situación de falta de espacio en las oficinas del Ayuntamiento

Para más información:  
<http://www.harrywthomas.com/>



**Lih Young**

Productora/animadora: Programas de TV, Citizen Times/Twilight of Judiciaries/Federal Shambles. Demócrata, candidata 1994-, en las elecciones locales, nacionales, primarias, y generales; sitios de red: Congreso, DNet, ciudad, vínculos-cívicos; tele-difusión, materiales en las oficinas publicas (interferido/foto removido/parte cambiada; sin corregir/quejas ignoradas). PARE: plan actual para el Centro del Pueblo; \$99+ millones fondo publico para ganancia privada; reembolsar gastos privados; fraude, deuda publica, prácticas injustas: abuso/engaños/decepción/falsificación; ley/poder/litigio; trato de tierras/condenación/abandono de propiedad/demolición de buenos edificios; presupuesto/programas/audiencias publicas; fraude-delincuencia redes: OPM, DOJ, IRS, SSA, FBI, agencias de orden publica, Servicio Nacional de Parques; corte/legal/personal fraudulento; concesionario de automóviles Lakeforest Oldsmobile; finanzas/servicios de inversión, contabilidad/seguros/beneficios/facturación, teléfono/luz y gas,...; Michael Subin, Derick Berlage, Marilyn Praisner, Douglas Duncan, Bruce Romer, Paul Glasgow, Terry Treschuk, Michael England, Sergio Hurtado, Victor Sajauskas, Beth Prichard, Linda McDermit, Teresa James; Cornelius Vaughney, Jeffrey Ward, Joanne Robert/Robertson, John McCarthy, Kristen Bender, Patricia Hines Via, David Boynton, Bettie Skelton, Loretta Knight, Cindy McAllister, Elliot Tolbert, Eileen Stigler, Molly Ruhl, Leslie Gradet, Tamera Jones, William D. Roessler; Judges Collier, James McKenna, S., Michael Pincus, James Ryan, James Chapin, Martha Kavanaugh, Nelson W. Rupp; controlador/oficina de la fiscalia: Joel Jacob/Jacobson, Gail Malle-Davis, Sylvia J. Brokos, Mary Hawse, Linda Tanton, Gerald Langbaum, John Barry, Pamela Porter, Leo F. Partridge, Mark Vulcan, Jamis Riley, James Britt, Audrey Thomas, Jeanne Lippy, Jesse Rosenburger, Ralph Lepson; taquígrafas Margaret Bauer, David Seeman; Senadores: Walter Baker, Barbara Hoffman, Thomas Middleton, Christopher Van Hollen; Trooper: Marty Sealey, Vincent Mass, elecciones Ross Goldstein; abogados Joseph Stoltz, Jr., David Venable, Barry Gordon, Stephen Perouka, David Steinberg, Wolpoff & Abramson, Richard D. Mirsky, Poppleton, Garrett & Polott, P.C., contadora Hilda K. Matijevic. Televisive, disemine, mantenga información significativa, temas, candidatos, debate.

Para más información:  
<http://home.att.net/~lyoung2k1>

## Ayuda con el transporte para personas mayores

Transporte a los lugares de votación para las personas de edad avanzada está disponible desde los siguientes lugares el día de las Elecciones Municipales, martes 4 de noviembre:

Salidas	Hora
Bethany House	8:45 a.m. y 1:30 p.m.
Congressional Towers	8:45 a.m. y 1:30 p.m.
Ring House	9:30 a.m. y 2:15 p.m.
Town Center	11 a.m. y 3:45 p.m.
Americana	11 a.m. y 3:45 p.m.
Heritage House	12 noon y 4:45 p.m.

Las personas de edad avanzada quienes viven en casas particulares y requieren ayuda con el transporte al lugar de votación pueden llamar a la Oficina de Servicios para Personas Mayores, 240-314-8810 para pedir que alguien lo lleve. Favor de llamar antes del viernes 31 de octubre a más tardar. ■

# Ejemplo de la boleta electoral y referéndum

**CIUDAD DE ROCKVILLE**  
**BOLETA ELECTORAL OFICIAL**  
**4 DE NOVIEMBRE DE 2003**

Alcalde (Vote por Uno)	Concejales de la Ciudad (Vote por No Más De Cuatro)
<input type="checkbox"/> Larry Giammo	<input type="checkbox"/> Robert (Bob) Dorsey
<input type="checkbox"/> Russ Hamill	<input type="checkbox"/> John F. Hall, Jr.
<input type="checkbox"/> Candidato Escrito	<input type="checkbox"/> Susan R. Hoffmann
	<input type="checkbox"/> Phyllis Marcuccio
	<input type="checkbox"/> Travis Nelson
	<input type="checkbox"/> Anne M. Robbins
	<input type="checkbox"/> Harry W. Thomas, Jr.
	<input type="checkbox"/> Lin Young
	<input type="checkbox"/> Candidato Escrito

1 de 2 **Próxima**

**El Referéndum Consultivo**

¿A partir de noviembre 2006, debe ser de dos años o cuatro años el tiempo que el alcalde y los concejales cumplen en sus puestos?

Dos años

Cuatro años

Anterior 2 de 2 **Próxima**

**REFERENDO:**

**Duración del período de mandato para el Alcalde y el Concejo Municipal**

La elección de este año incluye un referendo de opinión sobre la duración del período de funciones para el Alcalde y el Concejo Municipal.

Actualmente, todos los miembros de la Alcaldía y del Concejo son elegidos cada dos años. El referendo permitirá que los electores expresen su opinión sobre si el período de funciones debe durar dos o cuatro años.

Este referendo tiene solo valor consultivo. Si la mayoría de los electores se expresa en favor de extender el plazo de funciones, el Nuevo Alcalde y el Consejo aún conservan la opción de cambiar el estatuto o conservar el mandato por dos años.

El texto del referendo será el siguiente:

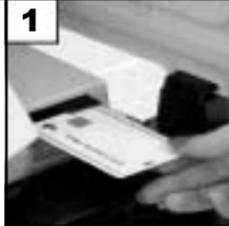
*“¿Debería el mandato del Alcalde y del Consejo Municipal para la elección de noviembre, durar dos o cuatro años?”*

RESPUESTA: Dos años o Cuatro años

## Instrucciones para votar con Accuvote

**1. INICIO:**

Inserte la tarjeta de elector Access en la ranura a la derecha de la pantalla. La tarjeta debe colocarse hacia arriba con la flecha hacia la ranura. Empuje la tarjeta firmemente hasta oír un clic. **SI NECESITA ASISTENCIA, SIRVASE CONTACTAR AL JUEZ DE LA UNIDAD ELECTORAL.**



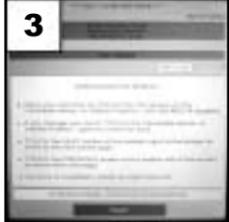
**2. SELECCIONE EL IDIOMA DE LA BOLETA ELECTORAL:**

Toque "INGLES" O "ESPAÑOL."  
Toque "INICIO."  
El idioma no se puede cambiar una vez que se seleccionó.



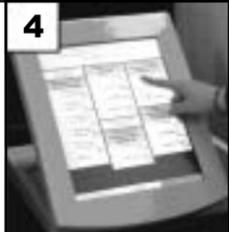
**3. LEA LAS INSTRUCCIONES:**

Toque "INICIO" para votar.



**4. SELECCIONE CANDIDATOS O PREGUNTAS:**

Toque la casilla a la izquierda de cada candidato o pregunta de su opción. Para cambiar o cancelar su selección, toque la casilla nuevamente. Toque "SIGUIENTE" para avanzar a la página de la boleta electoral. Toque "ANTERIOR" para volver a la página anterior.



**5. REVISE Y EMITA SU BOLETA ELECTORAL:**

En la PANTALLA REVISE SU BOLETA ELECTORAL, verifique sus opciones. Para volver, toque una hilera o toque "REVISAR BOLETA."  
Para emitir su voto, toque "EMITA SU BOLETA ELECTORAL."



**6. TERMINE DE VOTAR:**

Retire la tarjeta de elector access y devuélvala al juez electoral.



## 2003 Comicios Electorales de la Ciudad de Rockville



Lo comicios electorales establecidos para la elección de 2003 son los siguientes.

- Distrito 1**  
Elwood Smith Recreation Center  
601 Harrington Road (at Mercer Road)
- Distrito 2**  
Beall Elementary School  
451 Beall Avenue
- Distrito 3**  
Lincoln Park Community Center  
357 Frederick Avenue
- Distrito 4**  
Social Hall at F. Scott Fitzgerald Theatre  
603 Edmonston Drive
- \*Distrito 5**  
Twinbrook Community Center  
12920 Twinbrook Parkway

- Distrito 6**  
Montrose Community Center  
451 Congressional Lane
- Distrito 7**  
Ritchie Park Elementary School  
1514 Dunster Road
- Distrito 8**  
Latvian Lutheran Church  
400 Hurley Avenue
- Distrito 9**  
Rockville Senior Center  
1150 Carnation Drive
- Distrito 10**  
King Farm Community Center  
300 Saddle Ridge Circle

\*Nota: Nuevo para el año 2003.  
● Mapa de localización del centro electoral.

**PARA INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LAS ELECCIONES, LLAME AL 240-314-8286.**